

JOURNAL

des

N A T I O N S



U N I E S

Commission du développement durable constituée en Comité préparatoire du Sommet mondial pour le développement durable (quatrième session)

Bali (Indonésie), 27 mai-7 juin 2002

VENDREDI 7 JUIN 2002

No 13

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES ACTIVITÉS SPÉCIALES

SÉANCES OFFICIELLES PRÉVUES AU CALENDRIER DES CONFÉRENCES

Vendredi 7 juin 2002

COMMISSION DU DÉVELOPPEMENT DURABLE
CONSTITUÉE EN COMITÉ PRÉPARATOIRE
DU SOMMET MONDIAL POUR LE
DÉVELOPPEMENT DURABLE

Quatrième session

Débat ministériel de haut niveau

10 heures à 13 heures	10e séance plénière	Salle Nusa Indah (Salle de conférence 1)
Dialogue interactif entre les Ministres		
15 heures à 18 heures	11e séance plénière	Salle Nusa Indah (Salle de conférence 1)
Fin du dialogue interactif entre les Ministres		
20 heures à 23 heures	12e séance plénière	Salle Nusa Indah (Salle de conférence 1)
1. Adoption de l'ordre du jour et organisation des travaux [1]		
<i>Accréditation des organisations intergouvernementales</i>		

(suite au verso)

2. Décision sur le document révisé établi par le Président et transmis par la troisième session de la Commission constituée en Comité préparatoire, ainsi que des autres textes élaborés dans le cadre du processus préparatoire [2] (A/CONF.199/PC/16, A/CONF.199/PC/17, A/CONF.199/PC/L.5 et Add.1 à 5)
3. Élaboration des éléments qui pourraient figurer dans un document politique à soumettre pour examen et adoption aux chefs d'État et de gouvernement [3]
4. Organisation des travaux du Sommet [5] (A/CONF.199/PC/L.7)
Adoption du projet de décision soumis par le Président, au nom du Bureau du Comité préparatoire
5. Questions diverses [6]
6. Adoption du rapport de la Commission du développement durable constituée en Comité préparatoire du Sommet mondial pour le développement durable [7] (A/CONF.199/PC/L.6)
7. Clôture de la session

AUTRES RÉUNIONS

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Vendredi 7 juin 2002

ALLIANCE DES PETITS ÉTATS INSULAIRES

8 heures à 9 heures	réunion privée	Salle Frangipani (Salle de caucus 2)
------------------------	----------------	---

GROUPE AFRICAIN

8 heures à 9 heures	Réunion privée	Salle Geneva (Salle de conférence 3)
------------------------	----------------	---

FORUM DES ÎLES DU PACIFIQUE
(*au niveau ministériel*)

8 h 30 à 9 h 45	réunion privée	Salle Nusantara 2 (Salle de caucus 3)
--------------------	----------------	--

GROUPE AFRICAÏN
(*Ministres et fonctionnaires techniques*)

9 heures à 10 heures	réunion privée	Salle Nusantara 1 (Salle de caucus 2)
-------------------------	----------------	--

GROUPE DES 77

9 heures à 9 h 45	réunion privée	Salle Geneva (Salle de conférence 3)
----------------------	----------------	---

13 h 30 à 14 h 45	réunion privée	Salle Geneva (Salle de conférence 3)
----------------------	----------------	---

18 h 30 à 19 h 45	réunion privée	Salle Geneva (Salle de conférence 3)
----------------------	----------------	---

GROUPE JUSCANZ
(*Ministres et Chefs de délégation*)

9 heures à 10 heures	réunion privée	Salle Orchid (Salle de caucus 1)
-------------------------	----------------	-------------------------------------

RÉUNION DES GOUVERNEMENTS AFRICAÏNS
SUR LES RIVIÈRES

10 heures à 11 heures	réunion privée	Salle Nusantara 2 (Salle de caucus 3)
--------------------------	----------------	--

ACTIVITÉS SPÉCIALES

Vendredi 7 juin 2002

Activités parallèles

- De 13 h 15 à 14 h 45 Soixante jours avant le Sommet : de Bali à Joannesburg (organisée par l'Union internationale pour la conservation de la nature et de ses ressources) (*Salle Nusantara 2*) (*Salle de caucus 3*)
- De 13 h 15 à 14 h 45 Partenariat international pour la carte mondiale et les initiatives en matière d'observation de la Terre pour le développement durable (organisée par l'International Steering Committee for Global Mapping) (*Salle Frangipani*) (*Salle de caucus 2*)
- De 13 h 15 à 14 h 45 Registre mondial de l'engagement volontaire des effets de serre : faciliter l'action par les mécanismes de marché (organisée par le Forum économique mondial) (*Auditorium*)
- De 13 h 15 à 14 h 45 Lancement du Portfolio initial des initiatives de type deux des Ministres du Pacifique (organisée par la délégation du Samoa) (*Salle Orchid*) (*Salle de caucus 1*)

* * *

Réception d'adieu

- 19 h 30 Réception d'adieu (organisée par le Comité d'organisation national indonésien) (*Hôtel Grand Hyatt*) (*sur la plage*) (*tous les participants sont invités*)

* * *

Réunions des grands groupes et des ONG

- De 8 heures à 9 heures Groupe oecuménique (*Salle Nusantara 3*)
- De 9 heures à 10 heures Réseau des questions relatives au développement durable (*Salle Nusantara 3*)
- Réunion de stratégie des ONG auprès de la Commission du développement durable (*Salle Nusantara 3*)
- De 10 heures à 11 heures Femmes (*Salle Nusantara 3*)
- Eau (*Salle Nusantara 3*)

- De 11 heures à midi Jeunes (*Salle Nusantara 3*)
- Agriculture durable et systèmes alimentaires (*Salle Nusantara 3*)
- De midi à 13 heures Énergie et climat (*Salle Nusantara 3*)
- Groupe de travail international des ONG sur les questions juridiques et institutionnelles (*Salle Nusantara 2*) (*Salle de caucus 3*)
- De 13 heures à 14 heures Biodiversité et ressources naturelles (*Salle Nusantara 3*)
- ONG chinoises (*Salle Nusantara 2*) (*Salle de caucus 3*)
- De 14 heures à 15 heures Spiritual et religieux (*Salle Nusantara 3*)
- Exploitation minière (*Salle Nusantara 2*) (*Salle de caucus 3*)
- De 15 heures à 16 heures Asie (*Salle Nusantara 3*)
- Afrique (*Salle Nusantara 2*) (*Salle de caucus 3*)
- De 16 heures à 17 heures Production et consommation durables (*Salle Nusantara 3*)
- Peuples autochtones (*Salle Nusantara 2*) (*Salle de caucus 3*)
- De 17 heures à 18 heures Justice de l'environnement (*Salle Nusantara 3*)

* * *

Conférences de presse (réservées aux médias)

Salle de presse du Centre des médias (Jakarta B) :

- 10 h 30 Résumé des ONG (Participants : Matt Phillips (Amis de la Terre); Goh Chien Yen (Réseau du tiers monde); Linley Black (Charte de la Terre); Shiny Varughese (Caucus de l'eau) (parrainée par le Département des affaires économiques et sociales)
- Midi Ministre de l'environnement du Japon, S.E. M. Hiroshi Ooki

12 h 45	Union européenne (participants : Margot Wallström, Commissaire européen à l'environnement; S.E. M. Jaume Matas, Ministre de l'environnement de l'Espagne)	14 h 30	Conférence de presse sur la Charte de la Terre (participant : Mirian Viela, Conseil de la Terre (parrainée par la délégation de la Roumanie)
13 h 30	Conférence de presse de clôture : M. Emil Salim, Président du Comité préparatoire, et M. Nitin Desai, Secrétaire général du Sommet mondial pour le développement durable	15 heures	Coalition ECO-ONG (participants : Rémi Parmentier (Greenpeace); Kim Carstensen (World Wide Fund for Nature); Antonio Hill (Oxfam); Forum du peuple indonésien (parrainée par la délégation du Venezuela)

APERÇU DES SÉANCES

Jeudi 6 juin 2002

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMMISSION DU DÉVELOPPEMENT DURABLE
CONSTITUÉE EN COMITÉ PRÉPARATOIRE
DU SOMMET MONDIAL POUR LE
DÉVELOPPEMENT DURABLE

Quatrième session

Débat ministériel de haut niveau

8e séance plénière

Dialogue interactif sur les partenariats et initiatives en matière d'application

Des interventions sont faites par les représentants des pays suivants : République de Corée, Koweït, Azerbaïdjan, Soudan, Nouvelle-Zélande, Espagne (au nom de l'Union européenne), Qatar, Grèce, Barbade, Italie Japon, République arabe syrienne, Ghana, Nauru, Botswana, Canada, Arabie saoudite, Namibie, Liban, Inde, Norvège, États-Unis, Philippines, Togo, Tadjikistan (au nom des pays de la région de l'Asie centrale), Thaïlande, Zambie, Australie, El Salvador, Bolivie, Maldives, Roumanie et Îles Marshall.

Le représentant de la CESAP fait une déclaration, au nom des commissions régionales.

Le représentant du Fonds communs pour les produits de base fait une déclaration.

Le représentant des entreprises et de l'industrie fait une déclaration.

9e séance plénière

Dialogue interactif sur les partenariats et initiatives en matière d'application

Des interventions sont faites par les représentants des pays suivants : Mozambique, Finlande, Turquie, Jordanie, Belgique, Népal, Nigéria, Cuba, Islande, Ukraine, Emirats arabes unis, Pakistan, Afrique du Sud, Kirghizistan, Yougoslavie, Chine, Irlande, Sénégal, Honduras, Belize, Gabon, Ouganda, Bénin, Tchad, Guyana, Panama, Bahamas, Îles Salomon Autriche, Nouvelle-Zélande et Roumanie.

Le représentant de l'ONUDI intervient.

Le représentant de l'Agence spatiale européenne fait une déclaration.

Le représentant de la Convention de Bâle sur les exportations de produits déchets toxiques fait une déclaration.

Les Vice-Présidents, agissant en tant que facilitateurs pour les partenariats et initiatives, M. Jan Kára (République tchèque) et Mme Diane Marie Qwuarless (Jamaïque), formulent des observations finales.

INFORMATIONS GÉNÉRALES

Exposition

L'Exposition mondiale sur le développement durable se tiendra jusqu'à *aujourd'hui* 7 juin 2002 de 9 heures à 18 heures au Central Park (en face de Galleria), Nusa Dua. Un service de navette sera disponible du Centre international des congrès.

* * *

Inscription-accréditation

Le centre d'inscription-accréditation pour tous les participants à la quatrième session du Comité préparatoire, les membres des organisations non gouvernementales et les représentants des médias se trouve dans le salon Keraton, au Nusa Dua Beach Hotel. Les heures d'ouverture seront de 9 heures à 18 heures *aujourd'hui* 7 juin.

* * *

Distribution des documents officiels

Le guichet principal de distribution des documents est situé à l'entrée de la salle Nusa Indah (salle de conférence 1). Il est rappelé aux délégations que les casiers individuels sont exclusivement réservés à la distribution des documents officiels de la session et ne doivent pas être utilisés pour la distribution d'autres documents ou communications.

* * *

Diffusion des déclarations écrites

Les délégations qui souhaitent que le texte écrit de leur discours soit distribué aux délégations, aux observateurs, aux institutions spécialisées et aux attachés de presse sont priées d'en remettre 350 exemplaires au préposé de la salle de conférence avant le début de la séance. Il est rappelé aux participants que le Secrétariat n'est pas en mesure d'assurer la reproduction de ces textes.

* * *

Distribution d'autres documents

Si les gouvernements et les organisations souhaitent mettre d'autres documents à la disposition des participants à la session, ils doivent les fournir dans les langues et dans les quantités voulues. Il est suggéré aux gouvernements et aux organisations accréditées de fournir environ 500 exemplaires en anglais, et moins d'exemplaires dans les autres langues officielles, le cas échéant. Il serait bon que deux exemplaires de chaque document soient communiqués à Lixian Xiong, chargé de la présentation des documents (Exhibition Gallery).

* * *

Demandes d'organismes intergouvernementaux concernant le service des séances

Les demandes concernant le service des séances doivent être adressées à Jane Pittson, Chef du Groupe du service des séances (Exhibition Gallery) (tél. : 779034; portable : 0812 367 9115).

* * *

Demandes concernant les activités parallèles

Les demandes concernant les activités parallèles doivent être adressées à M. Zvetolyub Basmajiev (tél. : 779 015).

* * *

Demandes concernant les réunions des grands groupes et des ONG

Les demandes concernant les réunions des grands groupes et des ONG doivent être adressées à Mme Barbara Adams (tél. : 778 791).

* * *

Information sur Internet

Dans le monde entier, les usagers d'Internet peuvent suivre les travaux grâce aux communiqués de presse, les actualités du jour, les documents officiels, le *Journal* et autres supports d'information qui pourront être consultés à l'adresse suivante : <<http://johannesburg.summit.org>>.

* * *

Distribution d'informations aux médias

Les délégations qui souhaitent distribuer des informations aux médias sont priées d'en remettre 200 exemplaires au préposé du Département de l'information dans la salle Jakarta du Centre international des congrès.

* * *

Services de secrétariat

Des services de secrétariat payants (télécopieurs, photocopieurs, Internet, etc.) sont mis à la disposition des participants de 7 heures à 23 heures à l'Hôtel Sheraton Nusa Indah Resort. D'autres services sont disponibles au rez-de-chaussée du Centre des congrès.

* * *

Centre médical

Une clinique d'urgence, située au rez-de-chaussée du Centre des congrès, est ouverte de 9 heures à 18 heures.

* * *

Casques, récepteurs et plaques

Les participants à l'Assemblée sont invités à laisser les casques, les récepteurs à rayonnement infrarouge et les plaques dans la salle de conférence aux sièges de leurs délégations quand ils quittent la salle.

* * *

Téléphones cellulaires et récepteurs de poche

Les délégués sont priés d'éteindre leurs téléphones cellulaires et récepteurs de poche dans les salles de conférence.

* * *

Avis concernant la sécurité

Les participants sont priés de rapporter à un préposé de salle de conférence ou de sécurité tout incident d'altération du matériel technique des salles de conférence.

